



SÉANCE DU COMITÉ EXÉCUTIF

Extrait du procès-verbal de la séance du comité exécutif de la Ville de Québec, tenue le 15 janvier 2009 à 11 h 15, à l'hôtel de ville de Québec, 2, rue des Jardins, Québec.

CE-2009-0055 Création d'un groupe de travail sur la mobilité durable - DG2009-002 (CT-DG2009-002)

Il est résolu que le comité exécutif sous réserve de l'approbation du règlement R.A.V.Q. 431 :

1° crée le groupe de travail sur la mobilité durable et y nomme les personnes suivantes :

- Monsieur Régis Labeaume, maire de Québec et président du groupe de travail;
- Madame Danielle Roy-Marinelli, mairesse de Lévis
- Monsieur François Picard, vice-président du comité exécutif, Ville de Québec
- Monsieur Liguori Hinse, directeur du groupe de travail
- Monsieur Yvon Boudreau, secrétaire du groupe de travail
- Monsieur Claude Martin, ministère des Transports du Québec
- Monsieur Pierre Thibault, architecte
- Madame Carole Després, Centre de recherche en aménagement et développement, Université Laval
- Monsieur Michel Veilleux, Agence métropolitaine de Transport, Montréal
- Monsieur Georges O. Gratton, expert du transport en commun de l'Outaouais, Trangesco
- Monsieur Luc Lafrance, Association du transport écolier du Québec
- Madame Carole Voyzelle, Parc technologique du Québec métropolitain
- Monsieur Carl Viel, Pôle Québec-Chaudière-Appalaches
- Madame Geneviève Marcon, secteur du commerce
- Monsieur Gilles Marcotte, président du Réseau de transport de la Capitale
- Madame Martine Bélanger, vice-présidente, Port de Québec
- Monsieur Serge Viau, directeur général adjoint des services du développement durable, Ville de Québec
- Monsieur Michel Bédard, chauffeur-instructeur, Réseau de transport de la Capitale

Participants (selon les besoins) :

- Monsieur Normand Carrier, directeur général, Réseau de transport de la Capitale
- Monsieur Fernand Martin, directeur, Service de l'aménagement du territoire, Ville de Québec
- Monsieur Marc des Rivières, directeur, Aménagement du territoire, Division du transport, Ville de Québec
- Monsieur Luc Bergeron, directeur territorial Québec, ministère des Transports du Québec
- Monsieur Adam Giambone, Toronto Transport Commission
- Monsieur Marc Rondeau, directeur général, Communauté métropolitaine de Québec

2° Autorise le versement d'honoraires de 500 \$ par demi-journée de

rencontre du comité pour les membres spécifiés à l'annexe jointe au sommaire décisionnel.

(Signé) Régis Labeaume
Président

(Signé) Sylvain Ouellet
Greffier



sommaire décisionnel

IDENTIFICATION	Numéro : DG2009-002 Date : 15 Janvier 2009
Unité administrative responsable Direction générale	
Instance décisionnelle Comité exécutif	Date cible :
Projet	
Objet Création d'un groupe de travail sur la mobilité durable	
Code de classification	No demande d'achat
EXPOSÉ DE LA SITUATION	
Le présent sommaire a pour but de créer un groupe de travail sur la mobilité durable et d'en désigner les membres.	
DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)	
ANALYSE ET SOLUTIONS ENVISAGÉES	
Le maire de Québec, M. Régis Labeaume, a manifesté le souhait que soit élaboré un plan de transport en appui à une vision de Québec, ville moderne, dynamique et attrayante, lequel plan doit s'inscrire dans un contexte d'une mobilité durable.	
À cette fin, un groupe de travail, composé d'experts et de personnes provenant de divers milieux et secteurs professionnels, sera constitué. Ce groupe de travail aura pour mandat de proposer une vision de la ville de Québec à l'horizon 2020 et des modes de mobilité les plus efficaces et les plus durables. La conclusion des travaux réalisés par ce groupe de travail devra résulter en un dépôt de plan de mobilité durable. Les phases de réalisation envisagées pour la production de ce plan de mobilité durable sont décrites en annexe.	
Les membres proposés pour ce groupe de travail sont :	
<p>M. Régis Labeaume, maire de Québec et président du groupe de travail; Mme Danielle Roy-Marinelli, mairesse de Lévis M. François Picard, vice-président du comité exécutif, Ville de Québec M. Liguori Hinse, directeur du groupe de travail M. Yvon Boudreau, secrétaire du groupe de travail M. Claude Martin, ministère des Transports du Québec M. Pierre Thibault*, architecte Mme Carole Després, Centre de recherche en aménagement et développement, Université Laval M. Michel Veilleux, Agence métropolitaine de Transport, Montréal M. Georges O. Gratton *, expert du transport en commun de l'Outaouais, Trangesco M. Luc Lafrance, Association du transport écolier du Québec Mme Carole Voyzelle, Parc technologique du Québec métropolitain M. Carl Viel, Pôle Québec-Chaudière-Appalaches Mme Geneviève Marcon*, secteur du commerce M. Gilles Marcotte, président du Réseau de transport de la Capitale Mme Martine Bélanger, vice-présidente, Port de Québec M. Serge Viau, directeur général adjoint des services du développement durable, Ville de Québec</p>	
Participants (selon les besoins) :	
<p>M. Normand Carrier, directeur général, Réseau de transport de la Capitale M. Fernand Martin, directeur, Service de l'aménagement du territoire, Ville de Québec M. Marc des Rivières, directeur, Division du transport, Ville de Québec M. Luc Bergeron, directeur territorial Québec, ministère des Transports du Québec M. Adam Giambrone, Toronto Transport Commission M. Marc Rondeau, directeur général, Communauté métropolitaine de Québec M. Michel Bédard, chauffeur-instructeur, Réseau de transport de la Capitale</p>	



sommaire décisionnel

IDENTIFICATION

Numéro : DG2009-002

Date : 15 Janvier 2009

Unité administrative responsable Direction générale

Instance décisionnelle Comité exécutif

Date cible :

Projet

Objet

Création d'un groupe de travail sur la mobilité durable

ANALYSE ET SOLUTIONS ENVISAGÉES

Le groupe de travail se réunira une fois par mois, dès les premiers mois. Une fois les travaux bien lancés et la réflexion amorcée, les réunions devraient se tenir à toutes les 6 semaines. Des contributions particulières pourraient être requises de certains membres sur des questions particulières et des rencontres pourront être organisées par le directeur du groupe de travail en présence d'un ou de quelques membres entre deux réunions. De plus, le groupe de travail sera assisté d'une permanence constituée de professionnels dégagés par la Ville et le Réseau de transport de la Capitale.

Les membres dont le nom est suivi d'un astérisque seront rémunérés sur la base de 500 \$ par demi-journée de rencontre du comité, et cela comprend le temps requis pour la préparation et l'examen de la documentation.

Un sommaire des curriculum vitae des membres externes apparaît en annexe.

RECOMMANDATION

Sous réserve de l'approbation du règlement R.A.V.Q. 431,


1° Autoriser la création du groupe de travail sur la mobilité durable et y nommer les personnes suivantes :


M. Régis Labeaume, maire de Québec et président du groupe de travail;
 Mme Danielle Roy-Marinelli, mairesse de Lévis
 M. François Picard, vice-président du comité exécutif, Ville de Québec
 M. Liguori Hinse, directeur du groupe de travail
 M. Yvon Boudreau, secrétaire du groupe de travail
 M. Claude Martin, ministère des Transports du Québec
 M. Pierre Thibault*, architecte
 Mme Carole Després, Centre de recherche en aménagement et développement, Université Laval
 M. Michel Veilleux, Agence métropolitaine de Transport, Montréal
 M. Georges O. Gratton *, expert du transport en commun de l'Outaouais, Trangesco
 M. Luc Lafrance, Association du transport écolier du Québec
 Mme Carole Voyzelle, Parc technologique du Québec métropolitain
 M. Carl Viel, Pôle Québec-Chaudière-Appalaches
 Mme Geneviève Marcon*, secteur du commerce
 M. Gilles Marcotte, président du Réseau de transport de la Capitale
 Mme Martine Bélanger, vice-présidente, Port de Québec
 M. Serge Viau, directeur général adjoint des services du développement durable, Ville de Québec

Participants (selon les besoins) :

M. Normand Carrier, directeur général, Réseau de transport de la Capitale
 M. Fernand Martin, directeur, Service de l'aménagement du territoire, Ville de Québec
 M. Marc des Rivières, directeur, Division du transport, Ville de Québec
 M. Luc Bergeron, directeur territorial Québec, ministère des Transports du Québec
 M. Adam Giambrone, Toronto Transport Commission
 M. Marc Rondeau, directeur général, Communauté métropolitaine de Québec
 M. Michel Bédard, chauffeur-instructeur, Réseau de transport de la Capitale

2° Autoriser le versement d'honoraires de 500 \$ par demi-journée de rencontre du comité pour les membres spécifiés au présent mémoire.

		sommaire décisionnel	
IDENTIFICATION		Numéro : DG2009-002	
		Date : 15 Janvier 2009	
Unité administrative responsable Direction générale			
Instance décisionnelle Comité exécutif		Date cible :	
Projet			
Objet			
Création d'un groupe de travail sur la mobilité durable			
IMPACT(S) FINANCIER(S)			
Les fonds requis, évalués à 25 000 \$, sont disponibles de la façon suivante :			
- à la portion du 10 % du montant de la dépense autorisée par le règlement R.A.V.Q. 431 jusqu'à concurrence d'une dépense totale de 50 000 \$;			
- au règlement R.A.V.Q. 431, projet K090431 lors de l'entrée en vigueur dudit règlement.			
Conditionnellement à l'approbation du règlement d'emprunt R.A.V.Q. 431 intitulé "Règlement de l'agglomération sur l'élaboration d'un plan de mobilité durable de nature mixte ainsi que sur les services professionnels y afférents et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés".			
ÉTAPES SUBSÉQUENTES			
ANNEXES			
Phases de réalisation envisagées - plan de mobilité durable (électronique)			
Résumé - CV - M. Liguori Hinse (électronique)			
Résumé - CV - M. Yvon Boudreau (électronique)			
Résumé - CV - Claude Martin (électronique)			
Résumé - CV - M. Pierre Thibault (électronique)			
Résumé - CV - Carole Després (électronique)			
Résumé - CV - Michel Veilleux (électronique)			
Résumé - CV - G. Gratton (électronique)			
Résumé - CV - Luc Lafrance (électronique)			
Résumé - CV - Carole Voyzelle (électronique)			
Résumé - CV - M. Carl Viel (électronique)			
Résumé - CV - Serge Viau (électronique)			
VALIDATION			
Intervenant(s)		Intervention Signé le	
Manon Belley	Finances	Favorable	2009-01-15
Carmen Hallé	Finances		
Responsable du dossier (requérant)			
Alain Marcoux		Favorable 2009-01-15	
Approbateur(s) - Service / Arrondissement			
Cosignataire(s)			
Direction générale			

 VILLE DE QUÉBEC	sommaire décisionnel	
IDENTIFICATION	Numéro : DG2009-002	
	Date : 15 Janvier 2009	
Unité administrative responsable Direction générale		
Instance décisionnelle Comité exécutif		Date cible :
Projet		
Objet Création d'un groupe de travail sur la mobilité durable		
Résolution(s) CE-2009-0055		Date: 2009-01-15

1. Phases de réalisation envisagées

Démarrage : 15 décembre 2008-15 janvier 2009 :

- Constitution du groupe de travail;
- Mise en place de la permanence (bureaux, équipements, personnel);
- Première rencontre du groupe de travail (objectifs, mode de fonctionnement, contribution, suivi, etc...).

Diagnostic et grands choix : 15 janvier-fin avril 2009

- Recherche documentaire (plans directeurs et stratégiques produits par la Ville, le RTC, le MTQ et d'autres institutions publiques);
- Mode de contribution de la Ville, du RTC et du MTQ;
- Élaboration d'un diagnostic et présentation de grands choix de développement et de mobilité;
- Préparation d'un document à soumettre à la consultation publique.

Consultation publique sur les grands enjeux et les options : Mai- Juin 09

- Détermination du mode de consultation;
- Participation à la consultation;
- Dégagement des conclusions tirées de la consultation;
- Partage des pistes de réflexion et des éléments de la vision d'avenir.

Dégagement de la vision d'avenir (Juillet à octobre 2009)

- Définition de la vision d'avenir (contribution Ville, RTQ et MTQ) :
 - o Orientations d'aménagement;
 - o Affectation du sol, densité d'occupation du territoire;
 - o Besoins de mobilité (marche, vélo, transport en commun, auto, train, avion);
 - o Réseau de circulation et de transport;
 - o Préoccupations environnementales.
 - o Partage de la vision avec le groupe de travail.

Vision d'aménagement et plan de mobilité : nov. 09 à janv.2010

- Document sur la vision d'aménagement;
- Document préliminaire du plan de mobilité;
- Partage des éléments de vision avec le groupe de travail.

Consultation publique sur le plan de mobilité : février-mars (2010)

- Préparation du document de consultation;
- Logistique de la consultation;
- Leçons tirées de la consultation.

Élaboration du plan de mobilité : avril-juin (2010)

- Plan global de mobilité.
- Définition des projets.
- Priorisation.
- Échéancier.
- Coût du plan de mobilité et financement :
 - o Partage des coûts avec les partenaires (Ville – MTQ – Fédéral – Public etc.) selon les programmes en vigueur.

Liguori Hinse, ing., M.Sc.A.

Monsieur Hinse est détenteur d'un diplôme de génie civil et d'une maîtrise en sciences appliquées (planification du transport urbain). De plus, il a effectué plusieurs missions techniques, notamment en Europe, ce qui lui a permis d'être à l'affût des développements de pointe dans le domaine des transports collectifs.

Monsieur Hinse a œuvré dans des entreprises de transport en commun durant les 16 premières années de sa carrière. D'abord comme ingénieur-analyste à la STCUM et par la suite dans des postes de gestion à la STCUQ dont huit (8) années à titre de directeur général de l'entreprise. Dans ces diverses fonctions, il a travaillé dans des directions d'exploitation, de planification opérationnelle, de planification stratégique et de direction générale. Il a donc développé une grande expertise dans la définition des besoins de la clientèle de transport en commun et dans la mise en œuvre des moyens appropriés pour y répondre.

Monsieur Hinse a, par la suite, occupé le poste de sous-ministre adjoint au ministère des Transports durant onze (11) ans. Il dirige la planification stratégique du ministère, il développe et implante les politiques, programmes et projet en matière de transport des personnes, de marchandises et les infrastructures et il représente le ministère auprès des clientèles nationales et internationales. À ce titre, il est responsable sur plusieurs dossiers notamment :

- ♦ Négociateur gouvernemental pour le transfert des infrastructures dans la région de Montréal (ponts, routes)
- ♦ Président du comité inter-ministériel sur l'encadrement institutionnel et financier du transport en commun à Montréal
- ♦ Président du comité directeur (Ottawa, Québec, Ontario) sur l'étude du train à haute vitesse (THV)
- ♦ Mise en œuvre de la modernisation du train de banlieue Deux-Montagnes, comprenant la négociation de gré-à-gré de l'achat du matériel roulant
- ♦ Négociateur gouvernemental pour l'achat de trains de banlieue de GoTransit pour la région de Montréal

Dans ces divers dossiers, Monsieur Hinse a acquis une connaissance approfondie des diverses ententes gouvernementales régissant l'octroi de contrats et a été appelé à minimiser les retombées québécoises, le cas échéant.

Au cours des deux (2) années suivantes au poste de Président-Directeur de la Société des Traversiers du Québec, il a entre autres exécuté les mandats suivants :

- ♦ Réaliser une étude de marché et du degré de satisfaction de la clientèle des services de traversiers
- ♦ Réaliser une étude d'impact économique des services de traversiers
- ♦ Développer le plan stratégique de l'entreprise
- ♦ Établir un plan de renouvellement de la flotte

Par la suite, il a été responsable, à titre de sous-ministre adjoint, de la planification, de la conception et de la réalisation des travaux de développement, d'amélioration, de réfection, d'entretien et d'exploitation des infrastructures de transport sur le territoire de la direction générale de Montréal et de l'ouest de la province. À ce titre, ses principales activités ont été :

- ♦ Administrer les programmes d'aide au transport
- ♦ Entretenir un lieu direct avec l'Agence métropolitaine de transport
- ♦ Diriger huit (8) directions territoriales
- ♦ Réaliser le plan de gestion des déplacements de la région métropolitaine de Montréal
- ♦ Appliquer de nouvelles formes de partenariat pour la réalisation et l'exploitation d'infrastructures et de systèmes de transport
- ♦ Établir des relations harmonieuses avec les partenaires et les clientèles

Présentation de Yvon Boudreau

M. Boudreau est consultant depuis 2005 dans le domaine du développement économique et de la formation professionnelle, pour le compte d'entreprises privées et d'associations professionnelles. Il réalise également des mandats en Afrique du Nord. En 2007, il a agi à titre de conseiller spécial et responsable de la rédaction du rapport de la Commission sur l'avenir de l'agriculture et de l'agroalimentaire au Québec.

M. Boudreau a une longue expérience dans la conception et la mise en œuvre de politiques publiques dans des domaines variés : développement économique et régional, investissement, main-d'œuvre, sécurité du revenu, environnement, fiscalité municipale, pêches maritimes.

Curriculum vitae abrégé de Yvon Boudreau

Depuis novembre 2005 :

- Consultant, dans le domaine du développement économique et de la formation professionnelle, au Québec et dans certains pays du Maghreb. En 2007, fut conseiller spécial et rédacteur du rapport de la Commission sur l'avenir de l'agriculture et de l'agroalimentaire au Québec.

D'octobre 2003 à août 2005 :

- Sous-ministre associé responsable de la Direction générale des politiques et des sociétés d'État au ministère du Développement économique et régional et de la recherche.

Septembre 2000 à octobre 2003 :

- Sous-ministre associé responsable d'Emploi-Québec et Secrétaire général de la Commission des partenaires du marché du travail.

Janvier 1998 à septembre 2000 :

- Sous-ministre adjoint responsable des politiques de main-d'œuvre, de formation professionnelle, d'emploi et de sécurité du revenu au ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale.

Août 1996 à décembre 1997 :

- Secrétaire adjoint au ministère du Conseil exécutif chargé de la préparation et du suivi du Sommet sur l'économie et l'emploi.

Décembre 1995 à juillet 1996 :

- Directeur des affaires institutionnelles, chargé de la planification stratégique et budgétaire, des communications et du partenariat, au ministère de l'Environnement et de la Faune.

Septembre 1993 à décembre 1995 :

- Directeur de l'intégration à l'emploi, chargé de la conception des programmes et mesures de formation et d'aide à l'emploi au ministère de la Sécurité du revenu et de la Formation professionnelle.

Octobre 1988 à septembre 1993 :

- Secrétaire général du Ministère puis Directeur des politiques et des programmes de main-d'œuvre et de formation professionnelle au ministère de la Main-d'œuvre, de la Sécurité du revenu et de la Formation professionnelle.

Janvier 1984 à septembre 1988 :

- Membre du cabinet du ministre puis secrétaire du Comité Québec-Municipalités sur la fiscalité municipale et coordonnateur de la recherche dans ce domaine, au ministère des Affaires municipales.

Octobre 1979 à décembre 1983 :

- Responsable des politiques et programmes dans le secteur des pêches maritimes puis sous-ministre adjoint par intérim au ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation.

SYNTHÈSE - CURRICULUM VITAE

Claude Martin

Scolarité

1974 Baccalauréat ès arts géographie — Université Laval
1979 Maîtrise en géographie (camionnage) — Université Laval
1991 Programme intégré de gestion — Énap

Expérience professionnelle

Depuis 2000, monsieur Martin est directeur du transport terrestre des personnes au ministère des Transports du Québec. De 1985 à 2000, il a également occupé différents postes au sein de ce ministère, que ce soit au service des politiques en transport terrestre des personnes et à la division des politiques.

Monsieur Martin siège depuis de nombreuses années au sein de divers conseils d'administration dont celui de l'Office des personnes handicapées du Québec et celui du Conseil des aînés. Il a également participé au groupe de travail sur la révision de l'encadrement du transport rémunéré par automobile (taxi), au comité interministériel sur la sécurité dans le transport scolaire et au comité directeur de la campagne de sécurité dans le transport scolaire.

Atelier pierre **thibault inc.**

Présentation

La pratique de Pierre Thibault architecte se distingue depuis 17 ans par les réponses sensibles apportées aux besoins des clients et au contexte environnemental. La qualité du travail et des réalisations de la firme ainsi que la maturité de sa réflexion architecturale lui ont déjà valu plusieurs prix et mentions en Amérique du Nord et en Europe. Pierre Thibault s'appuie sur une équipe de professionnels composée d'architectes et de techniciens seniors à l'expérience et aux qualifications complémentaires dans le domaine de la conception, de la réalisation et de la gestion de projets architecturaux.

Pierre Thibault introduit dans le processus de conception le pouvoir exceptionnel de transformation des saisons au Québec. Les lieux créés favorisent un dialogue avec leur environnement au fil du temps. Cette démarche unique de création basée sur l'interaction entre le bâti et le non-bâti se concrétise à travers des réalisations d'envergure dans les secteurs institutionnel et privé.

Réalisation

Les projets à caractère scientifique représentent avec les bâtiments culturels les principales réalisations de la firme. Parmi ceux-ci nous pouvons citer le Centre d'exposition de Baie-Saint-Paul, l'Espace Chorégraphique de la Fondation Jean-Pierre Perreault, la Réserve Muséale de la Capitale Nationale, les Laboratoires AÉterna ainsi que le centre de conservation du Québec. L'Ateliers Pierre Thibault inc. a également développé une importante expertise dans les aménagements paysagés. Des réalisations comme le parc de la rivière Mitis ou le jardin territoire (récemment primé par l'Ordre des Architectes du Québec) témoignent de la sensibilité de son approche ainsi que des liens qu'il est possible de tisser entre nature et architecture. Son ingéniosité remarquable à travailler avec les contraintes budgétaires et techniques et les échéanciers serrés lui permettent de créer des projets uniques et durables répondant aux besoins du programme.

Prix et distinctions

- 2007 - Prix du public de l'Ordre des Architectes du Québec : Résidence « Les Abouts »
- 2004 - Lauréat, concours pour l'abbaye cistercienne de Saint-Jean-de-Matha
- 2003 - The Canadian Architect Awards of Excellence: Parc de la rivière Mitis
 - Prix d'excellence, AR+D Award for Emerging Architecture, Angleterre:
 - Fire line, Jardins d'Hiver
 - Parc des Grands-Jardins
 - Prix d'excellence de l'Ordre des Architectes du Québec:
 - Le Jardin territoire au Festival international des Jardins de Métis
 - Finaliste, Prix d'excellence de l'Ordre des Architectes du Québec:
 - l'Espace chorégraphique de la fondation Jean-Pierre Perreault
- 2002 - Prix sélection intérieur : Villa du Lac du Castor
- 2001 - Prix 48th Annual Progressive Architecture Awards, États-Unis:
 - Jardins d'hiver - Parc des Grands-Jardins
 - Wallpaper magazine design directory, Londres, Angleterre.

Personne contact

Marie-Guyline Auclair, adjointe administrative

1850, boulevard Laurier
 Québec (Québec)
 G1S 1M8 Canada
 tel 418 . 694 . 1377
 fax 418 . 692 . 1854
 mail@pthibault.com
 www.pthibault.com

CAROLE DESPRÉS – RÉSUMÉ CURRICULUM VITAE

Carole DESPRÉS est directrice du Centre de recherche en aménagement et développement (CRAD), professeure à l'École d'architecture, et co-fondatrice du Groupe interdisciplinaire de recherche sur les banlieues (GIRBa) de l'Université Laval. Elle s'intéresse aux milieux résidentiels ainsi qu'aux formes urbaines et aux comportements qui leur sont associés à travers un programme de recherche croisant recherche fondamentale, recherche-action et recherche en création artistique. Ses travaux en cours portent sur le phénomène d'étalement urbain ou de rurbanisation en lien avec la dépendance accrue à l'automobile, le vieillissement et le dépeuplement amorcé des banlieues de première couronne, et le développement durable. Enfin, ses travaux incluent le développement de démarches visant le transfert de connaissances vers les milieux de la pratique, à travers des processus de design participatif et d'urbanisme de concertation.

MICHEL VEILLEUX

Urbaniste, M. Veilleux est détenteur d'un baccalauréat en urbanisme de l'Université du Québec à Montréal et d'une maîtrise en aménagement du territoire et développement régional de l'Université Laval.

Michel Veilleux occupe actuellement le poste de vice-président adjoint Planification et innovation à l'Agence métropolitaine de transport (AMT). Il œuvre en matière de planification stratégique, de développement du réseau de transport métropolitain et des systèmes de transport intelligents. Auparavant, il a occupé plusieurs postes au sein de la Société de transport de Montréal (STM), toujours au niveau de la planification et du développement des réseaux de transport collectif.

Depuis 2008, il dirige la direction transport collectif de l'association québécoise de transport et des routes (AQTR). Il siège au comité de développement durable de l'Ordre des urbanistes du Québec (OUQ) et fait partie de la Class of Leadership 2009 de l'American public transit association (APTA).

GEORGES O. GRATTON, ing., M. Ing.

DIRECTEUR

PROFIL DE GEORGES GRATTON

Retraité de la Société de transport de l'Outaouais en 2006, monsieur Gratton y a assumé la fonction de directeur général depuis 1995.

Son esprit d'innovation et son leadership auront permis le regroupement des forces vives de l'équipe pour offrir un service de qualité supérieure à l'ensemble de la communauté de l'Outaouais au cours de cette décennie.

Monsieur Gratton est diplômé en génie mécanique et spécialisé en génie industriel de l'École Polytechnique de Montréal en 1968. Diplômé des Hautes Études Commerciales en 1971, il s'est spécialisé en génie des Transports à Polytechnique en 1977.

Spécialiste de la logistique des transports, il a œuvré dans l'industrie des transports tant au niveau du transport collectif urbain, de l'industrie du chemin de fer, du transport des marchandises que de la distribution. De plus, il a développé des principes de gestion de risque dans le domaine du transport de valeurs au Québec. Il a assumé la gestion de crise dans les différents secteurs d'activités.

Depuis son départ de la STO, monsieur Gratton a agi à titre de consultant en stratégie des transports, à titre de vice-président de la société Roche-Deluc. Par la suite, il s'est joint à la Société en commandite Transgesco où, à titre de directeur, il agit en tant que conseiller en transport dans le cadre de l'application des technologies de pointes, telles que : les cartes à puce, les systèmes de transport intelligents, les systèmes d'aide à l'exploitation et les orientations stratégiques de l'industrie du transport.

Pour souligner sa contribution exceptionnelle à l'industrie du transport au Canada, l'association des transports du Canada (ATC) lui a décerné son prix d'Excellence 2008 lors de son congrès annuel en septembre 2008 à Toronto.



Résumé curriculum vitae – M. Luc Lafrance

Monsieur Lafrance détient un baccalauréat spécialisé en sciences politiques, option administration publique et a suivi des cours de perfectionnement en gestion financière des Hautes études commerciales.

Depuis 1997, monsieur Lafrance est directeur général de l'Association du transport écolier du Québec (ATEQ) et de l'Association internationale pour la sécurité du transport des jeunes (AIST). Il en était auparavant le directeur général adjoint (1995 à 1997).

De 1985 à 1991, monsieur Lafrance a occupé divers postes politiques au sein du gouvernement du Québec, dont celui de directeur du cabinet du ministre au ministère des Transports de 1989 à 1990.

Conseiller municipal de la Ville de Québec de 2001 à 2005, il a assumé diverses fonctions dont celles de vice-président du Réseau de transport de la Capitale de 2001 à 2004, de président du Réseau de transport de la Capitale de 2004 à 2005 et de président de Transport adapté Québec Métro de 2001 à 2005. Monsieur Lafrance était également membre de la Commission sur le transport et la circulation de 2001 à 2005 et membre de la Commission sur la sécurité urbaine de 2001 à 2005.



Carole Voyzelle

**Présidente-directrice générale
PARC TECHNOLOGIQUE DU QUÉBEC MÉTROPOLITAIN**

En prenant la direction générale du Parc technologique du Québec métropolitain, en 1999, Carole Voyzelle a relevé le défi de faire passer l'organisme de société d'État à organisation privée à but non lucratif. Depuis, grâce aux orientations données par le conseil d'administration, au dynamisme qu'elle a su faire valoir auprès des intervenants socio-économiques de la région et à la confiance établie avec les entrepreneurs du Parc, celui-ci a connu une croissance importante de ses entreprises, de ses activités et de sa notoriété ici et à l'étranger.

Formée en administration, elle cumule plus de 30 années d'expérience dans des fonctions diverses reliées à l'organisation, la gestion et la coordination des services administratifs et corporatifs. Le redressement d'entreprises et d'organisations constitue d'ailleurs une de ses spécialités. La formation continue dans diverses disciplines de l'administration, du management et de la gestion constitue aussi une préoccupation de premier ordre pour elle.



Elle participe activement à plusieurs comités et conseils d'administration d'organismes régionaux ou nationaux reliés au développement économique, dont le Centre québécois de valorisation des biotechnologies, l'Institut national de la recherche scientifique, Capital régional et coopératif Desjardins, la Fondation de l'Université Laval, etc. Elle prend part à plusieurs débats, siège à de prestigieux jurys et participe à plusieurs événements qui concernent de près ou de loin les activités entourant ses fonctions.

De 1996 à 1998, elle a présidé l'Association des professionnels en développement économique du Québec (APDEQ) et a agi comme vice-présidente de la Commission Mirabel en 1997-1998. Depuis 1999, elle siège au conseil d'administration de l'Association des parcs de recherche et technopoles du Québec (APRTQ), dont elle assume la présidence depuis février 2003.

Mars 2008



CARL VIEL
PRÉSIDENT-DIRECTEUR GÉNÉRAL
PÔLE QUÉBEC CHAUDIÈRE-APPALACHES

Originaire de Québec, M. Carl Viel a complété un baccalauréat en économie à l'Université Laval, pour ensuite se joindre à l'entreprise Hoffmann-La Roche pour laquelle il a travaillé près de neuf années et où, au moment de son départ, il occupait le poste de chef, Affaires gouvernementales et remboursement pour le Québec et les provinces de l'Atlantique. En 1999, il entre au service de GlaxoSmithKline comme directeur, Affaires gouvernementales et Vente et, en 2001, il est promu directeur, Affaires corporatives pour l'Ési du Canada. M. Viel était vice-président de Montréal International et directeur général de Montréal InVivo depuis 2007.

Parallèlement à son travail, M. Viel s'est impliqué dans plusieurs comités. Il a agi à titre de coprésident de Rx&D de 1996 à 1999, il siège sur le comité des sciences de la vie du Montréal métropolitain depuis 2005 et il agit à titre de président du conseil de l'innovation en biopharmaceutique depuis 2007.

Très impliqué dans son milieu, M. Viel est également membre des Conseils d'administration du Domaine Forget et des Violons du Roy, ainsi que vice-président du Conseil d'administration de la Fondation du Centre Jeunesse de Québec.

Notes biographiques

Serge Viau
Directeur général adjoint
au Développement durable
Ville de Québec

« Architecte et urbaniste, il a agi comme consultant dans le domaine de l'urbanisme et du design urbain pendant plus de quinze ans.

Au service de la Ville de Québec depuis 1982, il est successivement directeur de l'Urbanisme jusqu'en 1991, directeur de la Planification jusqu'en 1995 et directeur général jusqu'à la fin de 2001. Depuis la fusion municipale du 1^{er} janvier 2002, il assume la direction générale adjointe au développement durable. Il supervise les services de l'Aménagement du territoire, du Développement économique, de l'Environnement, de l'Ingénierie et des Travaux publics.

Sous sa direction, la Ville s'est dotée en 1988 de son premier plan directeur d'aménagement et de développement et de son premier plan stratégique en 1993. Il a aussi supervisé plusieurs dossiers de planification globale, dont la stratégie de développement durable (2002), la politique d'habitation (2004), le nouveau plan directeur d'aménagement et de développement (2005), le plan directeur des milieux naturels (2006 et 2008), la politique du patrimoine (2007). Il a été un des artisans de l'inscription de l'arrondissement historique de Québec sur la liste du patrimoine mondial et de la création de l'Organisation des villes du patrimoine mondial.

En 2000, l'Ordre des architectes du Québec lui décerne sa médaille du mérite.

En 2003, l'Ordre des urbanistes du Québec lui décerne le prix « Hans Blumenfeld ».